

航米日録

七

農務省
和圖書
第 〇 三 六 號
共 七 册

大政官文庫
和書門
一 一 三 三 八
冊 架 函 號

內閣文庫
和
一 一 三 三 八
冊 架 函 號

內閣文庫	
番號	和 11338
冊數	7 (7)
函號	186 99



A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

Kodak Gray Scale



© Kodak, 2007 TM: Kodak



Handwritten text in vertical columns, including several large red seals and a vertical title on the right side.

明治十三年四月

高直
航米
庫

録卷七
快晴昨夜

明治十三年購求

一ノ珠菓アリ形
色ハ黒赤味甘美
フ扱此邊ノ人物毛髮黒ク顔色
リ遠ハ黒ク夕ノ漆メタル如ク衣服ハ連縫ノ窄袖

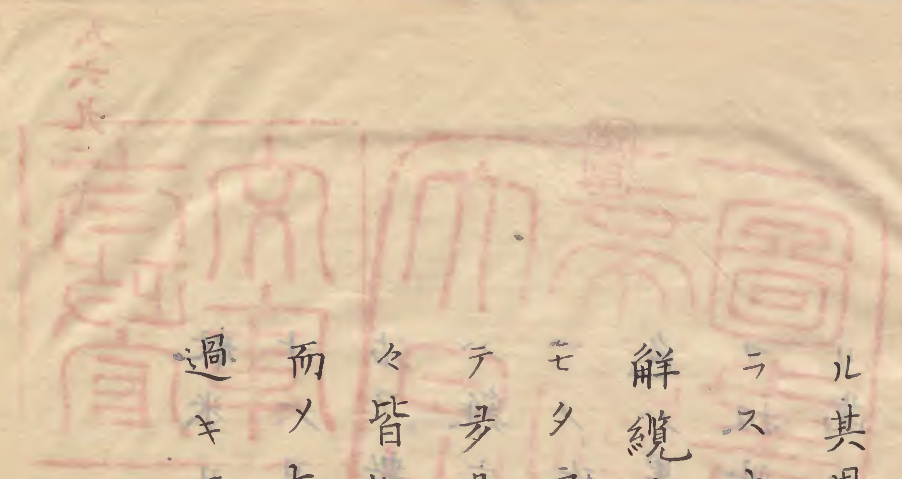
南蛮黍椰子橙柑ノ類ナリ内ニ
如クニメ目也
アフルスト云

衣ニソ胸ニ当ル処僅ニ開裂ス扣鈕ヲ以テ合ス
服スルニハ首ヨリ蒙ムル外ニ尋常ノ窄袖夜ナ

高直
航米
庫

録卷七
快晴昨夜

服スルモアリ腰下ハ股佩或ハ禪衣ヲ纏ヒ頭ニ
ハ印花布ノ帔又ハ我國ニテ稱スル僧笠ヲ蒙ル
ル其周旋曰アニ夕人ニ比スルハ少シク鹿暴ナ
ラス言語多クハ英語ヲ用ヒ能ク事ヲ辨ス辰後
解纜東北ニ向ヒ駛ル南ハ呱哇山ヲ望ニ北ハス
モ夕ヲ岬ヲ望ニ往ニ從テ景色忽チ變ス之ヲ見
テ夕月ノ鬱積為ニ渙散ス又駛ル一數里小島點
々皆樹木繁茂ス其島大抵平地ニ夕山更ニ夕
而メ大ナルハ周圍一二里小ナルハ六七町一島
過キテ一島未ル其數斗ルヘカラス或說三百余



御蔵十三

島アリト云其風景我國ノ松島ニ似タリ黄昏ニ
至リ拔答噴壘近ニ至ル此邊暗礁多シ夜中測量
スル能ハス暫ク此处ニ碇泊ス夜月光嬋娟諸島
分散実ニ絶景ナリ戌後音楽ヲ奏ス毎ニハ以テ
心ヲ慰ムトモアリシカ今宵ハ月色ニ奪レシニ
ヤ胡音ノ徒ニ耳ニ喧シキヲ覺ユ
○寒暖斗不試
十七日晴東又東北ニ向フ一時計ニメ拔答噴壘
港ニ至リ碇泊ス此港ハ極メテ廣大海門東北ニ
向ヒ數十ノ小島アリテ碁布ス諸蛮ノ舟其間ニ

櫛比ス陸上ニハ燈火臺高ク聳ヘ樹木ノ間屋厦
連軒ヲ見ル都府ヲ距ルハ八里我三處々砂洲ヲ
リテ巨舶岸ニ至ル能ハス我國品川港ニ彷彿夕
リ始メ下碇ノ時西國ノ旗章ヲ高ク揚ク其地ノ
役人ト見エ小舩ニテ一兩人来ル午後音樂ヲ奏
ス且舩中一統衣服ヲ改メ常ニ異ナル
○寒暖計八十二度○昨辰後アニシヤホエ正解
纜ヨリ「ハタヒヤ」追七十里○南緯六度八分○東
經百六度五十分
十八日 晴 滯 苗 此地ニテ我使節饗忘トメ祝炮ニ

十一日 祭ス是重礼也是ヨリモ彼ニ應メ祭ス舩中
各礼服ヲ装フ午後蘭人數員来ル申後又祝砲十
三發ス叔炎熱ノ烈シキ舩中ト虽氏流汗拭フニ
暇アラス我國三伏ノ日ト虽氏如此ノ甚シキ也
至テス夜遠雷鳴リ電光頻ニ閃キ忽チ雨フリ忽
チ晴レ炎熱ヲ洗フニ至ラス
○寒暖計八十七度
十九日 晴 滯 苗 蘭人等頻ニ味ル炎熱焚クカ如シ
○寒暖計八十八度
廿日 晴 滯 舩 吟 辰 牌 御 奉 行 等 上 陸 同 所 セ 子


一ル居宅ヲ訪ハル予等亦負外ニ上陸ス但シ今
曉六時日本時彼ヨリ士官四五人来リ込ニ河火
輪船ヲ以テ迎出未ル船名ヨハシト云七時比御
奉行等乘少移ラレニ里余ニメ川口ニ至リ又沂
ル一里弱ニ上陸ス傍ニ砲臺アリ祝砲二十
ニ発ス陸上ニハ騎馬隊歩兵隊備ヲ為メ警衛ス
御奉行等上陸ニ即チ車ニ乗ラルニ船將之ニ附
キ副フ其班列ニハ始メ小砲隊二十人余樂隊十
人余騎馬隊十人計其次ニ御奉行等順ヲ以テ列
シ終ニ又小砲隊二十人余騎馬隊十人余警衛ノ

行ク予等ハ負外ナルヲ以テ其後ヨリ上陸ス一
時計ニメ一店ニ入り休息ス此店ハ酒ヲ賣ル處
ニテ家ノ中央ニビレタイホト云フ玉突ノ臺杯
アリテ二三ノ男子一ノ婦人アリテ周旋ス我國
ノ茶予等ヲ一見セントテ異凡ノ人物戶外ニ立
並フ花旗國ト異ニメ散テ握手スルモノナシ尤
婦人ハ更ニ近カス其凡俗我國ニ彷彿タリ此處
ニテ車ヲ雇ヒ行ク一里計ニメ廣道アリ左右ニ
分レ路傍ニ列木ヲ植ユ藏庫ヲ造築ス是ヲ過キ
門アリ高サ三間弱ニメ門側ノ左右ニ威雄ノ人

物槍戟ヲ携ヘタル貌ヲ水ニテ刻メルアリ又門
上ニ小砲隊ノ人物ヲ刻ミ左右三人ツ、並ヘ建
ツ門外ニ一黒奴アリテ是ヲ守ル是即チ我国ノ
目付番所ノ類ナラン是ヲ過キ一町計ニ一ノ
巨屋アリ是役所ノ類ト見ユ門外常ニ歩卒一人
アリテ警衛ス又左折ノ少シク行ケハ市衛アリ
皆蘭館ナリ是ヨリ橋ヲ過レハ支那館ニノ家作
大抵我国ニ同シ高キハ二階ニ過キス店前皆漢
字ニテ物品ノ名ヲ記ス尤戸外ニ五福臨門ナト
記シ或ハ聯句ヲ記シタル一片板ヲ掛ク是我

国ノ守札ノ類敬如此キノ家數十軒相列ス市街
中央ニ至リ左ニ文王ノ社ト見ヘ門ノ左右ニ文
王ノ二字ヲ記シタル大提灯ヲ掛ク是ヲ過キ三
四町ニ至リ左ニ川アリ濁レル一兩後ノ水ノ如ク
右ハ堂々タル巨室兵テ門扉アリテ出入ス何レ
モ白堊ヲ塗リ極メテ美ナリ我國ノ寺院ノ如ク
又七八町行キ門上白公祠ト記シタル額ヲ掛ケ
外ルアリ思フニ楚ノ白公ヲ祭リタルナラン是
ヨリ一里計ニノ旅館至ル館名テスイニテス
ト云フ御奉行等共セ子ラハル居住ヲ訪ヒ既已

ニ旅館ニ在ラル此旅館ハ門ノ正面三十間計隔
テ家アリ前五六間計奥ニ三間ニノ出入口アリ
此ヲ入レハ一房又一房ト都合三房ニ際限ヲナ
シ又其左右ニ小房アリ其數詳
トラス何レモ瓦石ヲ藉
キ每房椅子ヲ設ケ尤奥ニ房ニハ常ニ大卓子ヲ
中央ニ置ク前房ハ更ニ凡兩ヲ蔽フ処ナク至テ
快溜也容常ニ是ニ来リテ飲食ス此則客ヲ待遇
スル処ト云フ而シテ其左右ニ長屋アリ各二十間
中余ニ右ノ長屋ヲ中程ヨリ少シク隔テ浴湯所
ヲ作ル丹形ニノ周圍五六間計中央高クノ湯氣

ヲ洩ス小窓アリ浴場六ヶ所各声アリ出入必管
鑰ヲ下ス其形此ノ如シ又待遇所ノ後右
ニ傍フテ庖厨并厩アリ其前ヨリ少シク隔テ又
長屋アリ二十間余此長屋ノ隅角ハ旅館ノ主人
住スル所ナリ其他皆旅客ノ止宿所也大抵一房
一間半或二間ナリ椅子并ニ寝所臺ヲ設ケ下ニ
ハ皆瓦石ヲ藉キ其上ニ花席アンペ
ニテ製スヲ藉ク皆
ニ階ナシ又待遇所後左ニ当リ浴湯所アリ長サ
二十三間計ニノ浴場三個アリ皆石ヲ疊ミテ造
ル其上ニ銅管アリテ水湯ヲ灑キ入レ其機巧花

旗国ニ彷彿タリ扱御奉行等饗応ノ為メ当所也
子ヲ一ルヨリ酒肴ヲ出ス其盛ナルヲ既ニ三十
種ニ至ル餘飯我等ニ及ヒ亦醉ヲ尽スニ足ル花
旗国出帆後抑ノ鬱始テ散解ス午後旅館近所ニ
三町徘徊ス左右皆商館ニメ右ハ蘭左ハ支那交
リ在ム諸物ノ貴キ花旗国ニ倍ニ手ヲ束スルノ
ニ申牌旅館ヲ登ニ前路ヲ取り黄昏舟ニ乗リ移
ル波濤高フメ船小也因テ甚困却ス自牌漸クナ
イヤキラ船ニ至ル
○寒暖計八十七度

廿一日 晴 今日ハ煤石積入ノ為メ舟ニテ「子ヒヤ
トルト」ニ至ル辰後ヨリ解纜ス川口ヨリ六里^里
アリト云暫時ニメ着岸ス扱日々ノ蒸炎流汗滴
々夜半尚然リ其困苦尤甚シ
子ヒヤトルト形勢
子ヒヤトルトハ「バタヒヤ」川ヨリ西面ニ距ル
六里^里ニメ二小島ニ経営ス一島ハ器械製造所
一島ハ煤石貯蓄場ナリ「イヤキラ」船此処ニ至
リ碇泊ス其周圍總ニ七八町ニメ煤石藏一個砲
臺一個火藥藏一個公衙一個外ニ番人ノ居所ト

見へ極メテ粗畧ノ家一個アリ砲臺ハ四形ニメ
瓦石ヲ疊ミ築ク外壁皆黄堊高サ三間計厚サ八
尺計ニメ周圍上下ニ砲窓アリ其海面ニ向フ所
ハ左右斜メニス此処ニテ數砲相集リ登スル夕
メナラン又出入戸ノ所モ左右斜メニ砲窓ヲ設
ク極メテ堅実ナリ火薬藏ハ方形ニメ前一間半
横一間計前後ニ小窓ニ個ヲ設ク高サ二間計厚
サ六七尺ナリ三重戸ニメ周圍ニ土屏ヲ築キ常
ニ門戸ヲ鑰ノ他ノ出入ヲ許サズ其製造尤堅実也
公衙ハ小屋ナリ常ニハ居住セズ事アル寸来ル

由也他ノ一小島ハ少ク廣クノ器械製造所並ニ
砲臺等アリ常ニ罪人ヲ放テ職業ヲ為サシム土
人此島ヲ称ソラニリストアエラント云フ
カリストトハ不穩ノ義也古昔蘭人始メテ此地
ニ来リ此島ヲ根拠トシ然後呱呱全島ヲ奪領ス
故テ土人今ニ至リ斯ク称スルト云尤蘭人モ此
島ノ要害ナルヲ知り予ヒヤルトヲ經營シテ
非常ヲ防ク
○寒暖計八十九度
廿二日晴 滯船煤石ヲ積入ス午後蘭人及支那人

等婦人ヲ連ル未ル煖熱烈シキ越前入又妻平人
○寒暖計九十度
廿三日晴滯船煤石ヲ積入又蘭人巫刺比巫人等
未ル夜雷雨アリ熱ヲ洗フニ足ル
○寒暖計八十八度
廿四日晴滯船煤石ヲ積入夜雷雨アリ扱此一
小島時々上陸セシカ海岸ニ奇石多シ或ハ松葉
ニ似タリ或木菌ニ似タリ或菊花ニ似タルアリ
初ノ數百顆ヲ拾ヒシカ船中收ムル所ナク已ム
ヲ得ズ其内尤奇ナルヲ擇ヒ總ニ七八顆ヲ存ス

ルノミ
○寒暖計八十九度
廿五日晴今日ニ至リ煤石積ニ終リ子ヒヤール
トヨリ帰ル後答噴垂川ヲ距一里余ニ碇泊ス
午後再ヒ上陸シ又前路ニ因ル帰船酉後ニ及フ
雷雨アリ
○寒暖計八十七度
廿六日晴滯船午後当島セ子ラール未ル船上祝
砲ヲ登ノ饗忘ス且音楽ヲ奏ス舟中何レモ服ヲ
改ム

○寒暖計八十八度

廿七日陰午後小今未後解纜ニ東北ニ向ヒ駛ル

蒸気盛ニノ焔烟雲ノ如ク靡キ如何ニモ雄觀ニ

ノ舟歩最速ナリ黄昏ニ至リ拔苔噴亜諸島微渺

ニノ雲ノ如シ夜波濤静カナリ炎熱烈ト虽凡舟

歩速ナルヲ以テ冷凡吹キ来リ少シク涼ヲ納ル

○寒暖計八十七度

拔苔噴亜形勢

呱哇ノ地七州二十一郡ニノ拔苔噴亜ハ北岸ノ

海港ナリ一名「ヤカタラ」ト云フ川アリテイリ

引オシクト云フ其河口長サ一里余ノ石堤ヲ左

右ニ築キ波濤ヲ止ノ石沙ヲ入ラサラシム故

ニ其間深フノ運送船自在ニ往来ス而ノ堤上燈

火臺ヲ建テ往来ノ標的トナサシム左右ニ砲臺

アリ高ク上堤ヲ築ク我國ノ砲臺ニ彷彿タリ砲

臺ヲ距ル二三町ニノ監察所アリテ船ノ往来ヲ

監視ス右ニハ支那人ノ家ト見エ周圍ニ短楫ヲ

設ケ門戸アリテ出入ス其結構凡雅ナリ上陸処

ハ処々棧橋アリ岸頭ニ長サ七八間ノ家アリ是

行李揚場也其経営亦嚴重ナリ港門ハ東北ニ向

七極ノテ潤大也港外數十ノ小島散布ノ颶風海
 嘯ノ憂ナク舟船ノ碇泊最上ノ所トス当今諸国
 ノ舟楫比日々出入ス或説ニ港内一千二百艘ヲ
 泊スト云フ古昔英兵ニ奪ハレ一朝ニ寂寞トナ
 リシカ蘭人色々ニ手ヲ入レ漸ク今日ノ威ナル
 ニ至ル全島ノ酋長此処ニアリテ内外ノ政令ヲ
 發ス記書ニ云ク六百零一年以來英人未テ此ヲ
 奪領ス此時ニ蘭人ハシクハシテハクアリト云フ
 処ニ拠リ勢ヒ強大也乃チ英人ヲ逐ヒ拂ヒ己カ
 有トス其年亂ニヨリテ家屋破壊城市悉島有ト
 ナル蘭人新ニ造築ノ同十九年ヨリ追々回復ニ
 及ヒケルカ千八百十一年ニ至リ英人又之ヲ奪
 同十六年ノ始メニ復タ蘭人ニ返シ与フト云
 フ如此兵燹又ハ大震ニ逢ヒ古ヘ人口十六万屯

アリシチ大ニ減少ノ寂寥トナリニケル蘭人
 種々ノ工夫ヲ運ニ漸ク今ノ夜答噴西トナレリ
 街郭極ノテ廣大道衢至テ整正ニノ学校病院藝
 術館寺院音樂堂都テ備ラサルナク又四達ノ
 地ニハ戲場曲藝所骨董店等列布ノ入常ニ相集
 興而シテ支那人蘭人ト市街大分以長キハ四五町
 短キハ二三町其間寺院神社等アリテ樹木亦々
 タリ尤街衢ノ左右ニ多ク樹木ヲ植ヘ以テ日光
 ヲ遮ル是炎熱ヲ避クル夕ノナラニ又処々ニ小
 湍ヲ掘リ地ノ汚湿ヲ脱却シ民人ヲノ瘴癘ヲ受
 ケサラシム是ヲ以テ日々逐テ繁花ニノ和蘭東

印度領中第一ノ処トナレリト云フ人口十一万
八千三百人ナリ 記書ニ云歐羅人二千八百人支
那人二万五千五人土人八万人 刺比亜人ナ
人ト云フ

凡俗

凡俗ハ阿蘭支那亜刺比亜土人交雜ノ地ニ各
異也土人ハ顔面毛髮皆黒ク亜弗利加入ニ比ス
以ハ少ク薄シ衣服ハ窄袖衣ニ長キハ膝ヲ過
キ短キハ腰ニ止マル皆印花布ヲ用ユ或白木綿
ヲ用ユ胸前ハ扣鈕ヲ以テ合ス又ハ無縫ノ片布
ヲ三圍計ノ腰上ニ纏ヒ前ニテ結フモアリ我
國

ノ帯ニ似タリ而シテ大抵左衽ナリ又窄袖衣ノ周
圍皆連縫シ服スル寸首ヨリ蒙ムルアリ腰以下
ハ股佩ヲ用ユ其上ニ禪衣ヲ巻ク長キハ踵ニ至
リ短キハ膝ニ止ル首ニハ布帊ヲ蒙リ額前ニテ
結フ皆印花布ヲ用ユ又下人ト見エ唯窄袖衣禪
衣ハ白ク三圍股佩ヲ用ヒ又其容体ロア所々不
彷彿夕夕又羅紗ノ窄袖衣股佩ヲ用ユ其製大抵
花旗国ニ同シ而シテ肩ヲリ腋下ニ至ル迄幅半寸
余ノ袈裟ノ如キモノヲ拭ケ胸ニ当ル所ニ八真
鍬ニテ長サ三寸横ニ寸計ノモノニ文字ヲ記セ

ルモノアリ横文字讀ム能ハス是此地ノ兵卒也
大抵既足ニノ草履ヲ用ユルモノ少ク或ハ女モ亦
是ニ准メ其装ヒ至テ粗ナリ首ニハ或ハ布帨ヲ
蒙ルリ或ハ髮ヲ束ヌルモノ皮那人ハ顔面毛髮
我国人ニ彷彿タリ首ハ中央ニ髻髮周圍ニ寸計
殘シ他皆剃シ其長サ腰ヲ過ク若シ短髮ハ元
リハ糸ヲ以テ接續ス組列ノ如シ常ニ背後ニ垂
レシメ事アル寸ハ首ニ廻シ纏フ是即辮髮也冠
ハ絨ニテ製シ其形チ圓ニメ冠頭ニ括合テ其括
合ノ所高メ小圓ニス是飾ヲ為メナラズ全冠小

ニノ終ニ首ノ中央ヲ覆フニ足ル衣服ハ窄袖衣
ニノ白木綿或ハ羅紗ヲ用ユ腋下花旗国等ニ比
スレハ少シク寛ナルヘシ襟ハ狭フメ頸ニテ止
マル皆胸前扣鈕ヲ以テ結合ス玻璃或ハ木実黄
金等ヲ以テ飾トス其長サ腰下或ハ膝下ニ至ル
必シモ一ナラス尤前後ニ襷ヲ付ケ又我国ノ丸
羽織ト同シ腰下ハ股佩ヲ用ヒ又草履ヲ着ク下
人ハ白木綿ノ窄袖衣ニノ草鞋ヲ着ク或既足ナ
リ燕居等ニハ多ク裸体ヲ好ム我国ノ下人ニ異
ナラス女ノ服モ窄袖衣ニノ頗ル寛丈ナリ長サ

ハ腰下或ハ胫下ニ至ル亦必ニモ同シカラズ腰
下股佩ヲ服ノ其上ニ禪衣ヲ纏フ首ハ全髮堅ク
束子後口ニテ結フ簪筭ヲ以テ飾トス顔ニ紅粉
ヲ粧ヒ齒ヲ黒クシ我國ニ同シ亜刺比亞人ハ首
ニハ巨大ノ布帔ヲ蒙リ中央ハ支那冠ノ如クシ
左右長キ所ヲ首ノ廻リへ幾圍ニモ纏ヒ我國ノ
槍丁帶ヲ纏フカ如クシ衣服ハ窄袖衣ノ白木綿
ヲ下ニ服シ其長サ踵ニ至リ其上ニ袖ナシノ膺
絆ニ數種ノ縫アルヲ着ス胸前ニ扣鈕ヲ以テ結
合ス極ノテ美ナリ又其上ニ長衣ヲ着ス前開ニ

テ合セス是又窄袖衣ナシト半腕ヨリ分裂ノ邊
端ヲ金色ニ繡シ其裾踵ニ達シ左右少キ分裂ノ
又繡ス全服我邦俗ニ用ルカイトリニ似タリ屨
ハ我國ノ草屨ノ如ク緒アリテ其中央ニ幅一寸
半ノ草ヲ左右ニ廻シ置キ足ノ轉セサル様ニシ
屨鼻ニ〇如此キモノアリ是何ノ為メナルヤ鮮
スル能ハス全屨三重ニメ頗ル美ナリ女装ハ見
ス或説ニ大抵男装ト同ト云フ蘭人ノ装ハ男女
共花旗人ニ異ラス家作モ亦各異ニ蘭館高サニ
層ヨリ三層ニ至ル而メ尾石ヲ用ユル所少クメ

多クハ木角ヲ以テ作ル屋ハ赤瓦ヲ以テ覆フ棟
高ク四簷甚低シ周圍ハ白堊ヲ塗リ窓櫺ハ皆玻
璃ナリ市店ハ外玻璃障ヲ以テ閑チ内ニ數種ノ
奇品ヲ玻璃箱中ニ列ス其造築殆ト花旗国ト同
シ支那人ハ木材ヲ以テ造リ屋ハ赤瓦或ハ柳葉
草茅ヲ以テ覆フ家ノ周圍ニ短牆アリ門戸ヲ設
ケ出入ス其結構如何ニモ風雅ナリ又蘭館同様
ニ作り門上ニ漢字ノ大額ヲ高ク掛クル所アリ
是寺院ナラン市街ハ店前數種ノ器ヲ露列シ或
ハ紙窓ニ漢字ニテ物品ノ名ヲ記ス内ニハ席ヲ

設ケス瓦石ヲ藉クノミニ架上ニ數品ヲ列ス
道路徃行多クハ車ヲ用フ其製花旗国ニ同シ行
高ハ大抵平大ニテ荷擔シ行ク而シテ四通ノ地或
ハ廣路ニハ必ス數種ノ食物ヲ並ヘ坐高ス又劇
場曲藝等アリテ大ニ繁榮ナリ殆ト我國ノ風俗
ニ似タリ然レモ其人淳朴ナラス他邦ノ人ヲ侮
弄ス尤諸国交雜ノ地ユヘ自然ニ利ニ染ニ些少
ノ損ヲ畏レ至狡猾ニ即今予等上陸シ彼ヨリ卷
烟草ヲ与フルモノアリ彼ノ親切ト思ヒ辞セス
メ受ケ歸リシカ翌日ニ至リ券札ヲ持シ来リ嚴

ニ其價ヲ促ス又予等装ノ変リタルヲ見テ路傍
ニテ大ニ笑フ甚タ失礼之思フニ古昔ハ必ス如
此ナラス後世他邦ノ人ニ交リ忽チ性ヲ変スル
ナラシ畏ルヘキナリ

氣候

氣候ハ南緯六度ハ分東經百零六度五十分ニメ
年中我國ノ夏ノ如ク四季更ニ無シト云フ古昔
瘴癘ノ氣常ニ旺シ又大地震アリテ人口日ニ減
ス今蘭人ノ考ニ因テ瘴癘ヲ避ケ疾病ヲ防キ漸
ク良地トナリテ前ノ憂ナシ唯炎熱甚シキ年中

絮衣ヲ用ユルナシ

譯書ニ云年中中度ノ暖ハ

度一分夏ハ七十八度六分日午ノ熱八十度コリ
九十度以上ニ至リ夜ハ七十度ニ暑少シク減
少スニ三月ヨリ十月ニ至リ好天氣ニメ氣候甚
夕穩カナリ其余月ハ晴陰風雨定ラズ地震風雨
多キ時トメ暴風颶風アリ予等入港ハ彼ノ十月
テ每舩之カ為ニ一掃ス
ナリシカ炎熱尤甚シク驗温器既ニ九十度ニ至
ル舩中ト虽汗流汗拭フニ暇アラズ黄昏ヨリ時
トメ雷雨来リ炎熱ヲ一洗ス少シク氣ヲ復スル
ニ足ル油物ハ木瓜茄子インケン牡丹菜南蛮瓜
坐椀大根ノ類舩中ニ堆乃へ来ルヲ見ル我國六月
頃ノ如シ其炎熱ノ烈シキ以テ知ルヘシ

草木

草木ハ異類多クメ逐一記シ難シ先ツ目ニ觸ル
、モノニハ椰子芭蕉最多シ又幹ハ棕櫚ノ如ク
葉ハ芭蕉ノ如ク敷葉連開ノ其形千羽扇ノ如ク
ナルアリ又我國ノ合歡木ニ似タルモノアリ又
路傍ニ桑葉ニ似タル木ヲ植ユ常ニ日光ヲ遮ル
我國ノ菩提樹ノ如シ何レモ名ヲ問フニ暇アラ
ス外ニ松竹アリ松ハ我國ノ五葉松ノ如クニシ
テ葉少シク長ク竹ハ節薄フメ女竹ノ如シ又蒔
藤アリ多ク瓜籬ニ用ユ其外数多アレト一々認

ル能ハス

鳥獸

鳥獸多ク生産スル由ナレトハ匆忙探索スル能ハ
ス船中ニ持ケ来ルモノニハ牛豚或ハ雞家鴨七
面鳥之又鴉鳶燕雀居ルトイヘト予未タ見ス唯
海上ニ首白ク羽翼赤黒ク交リアリ而メ飛揚恰
モ鳶ニ似タルアリ犬猫ハ形チ我國ニ異ナラス
犬ハ至テ小ニメ大ナルモノハ一モ見ス馬亦小
ニメ高サ麋鹿ニ同シ常ニ車ヲ引カシム力極メ
テ強クメ四人乗リノ車ヲ二馬ニテ引キ瞬息ノ

間二三里走ル牛ハ大抵我國ノ大ナニメ角少シ
ク大ナリトス

貨幣

此地ハ阿蘭陀領地ニハ蘭幣多ク通用ス銀ハニ
牛匁半ヨリ五分ノ一牛匁ニ止ル又銅錢アリ其
品種亦多シ花旗國ノ一大円銀ハ此地ノ二牛匁
半ニ当ル是ヲ以テ参考スルニ一牛匁ハ四十七
シトニ当ル他皆是ニ准メ知ルヘシ金幣予未タ
見ス

物價

此地ノ物價甚貴シ蘭物ハ本國ヨリ輸入ス價極

テ貴シ我方銀ニテハ容易ニ沽フ能ハス

一吳呂服三尺半

一大円銀ヨリ

一荇蓆一枚

二円銀ニ至ル
大ハ二大円銀ヨリ半大円銀
ニ至ル小ハ小円銀ヨリ二十
セニトニ至ル

一砂糖一介半

半大円銀

一日本醬油一瓶

一小円銀

廿八日 朝晴午後 又東北ニ向フ午後舟ノ左右ニ

雨東風 數十ノ小島點々ト見ユ黄昏ニ至テ尚絶ヘス夜

成牌後洋中ニ碇泊ス此邊島峙多ク且暗礁アリ

是ニヨリテ 碇泊シ夜ノ明クル待ツト云フ子後

小雨来ル

○寒暖斗八十四度○昨解纜ヨリ今正午迄百六十里○南緯三度三十六分○東経七度十八分
廿九日陰時驟雨北東風今日ニ至リ北ニ向フ逆風帆ヲ揚クル能ハス唯蒸氣ヲ以テ駛ル辰後舟ノ左ニ小島アリ其傍ニ大船一艘暗礁上ニ破碎ス遠見分明ナラ子匠帆檣今ニ存セリ暗礁ノ畏ルヘキ此ノ如シ是ヲ見テ覺エス惨慄ス午後驟雨来ル扱此辺ニ至リ波濤穏ニメ平路ニ同シ唯憂フヘキハ點々小島アリテ時トメ暗礁アリト云フ夜

酉牌俄ニ暴風吹キ来リ船中騒動スルヲ甚ニ暫時ニシテ止ム

○寒暖斗八十四度○正午迄百三十五里○南緯一度三十分○東経百七度十三分

九月朔日

晴西北風

今日ハ北ヨリ少斗西メ駛ル是暗礁ノ憂ヲ避クル為ナル由辰後帆ヲ揚ケシカ風弱ク十分ナラス唯波濤靜カニメ每歩殊ニ速ニ

未後驟雨来ル黄昏後一天雲ナク衆星爛々クリ此辺炎熱烈ク時々雨来リ少シク熱ヲ洗フ夜風波穏カニ子後驟雨来ル今日赤道直下ヲ過ク

○寒暖斗八十五度○正午迄百八十八里○北緯
一度五分三十秒○東經百六度四十四分
二日 晴午後陰
東北風 今朝ヨリ北ニ向フ辰時舟ノ左ニ
当リ島岫點々見ユ午後洋中渺茫トメ更ニ物ヲ
見ス申後驟雨来リ炎熱ヲ洗フ夜ニ至リ波濤少
シク高ク動アリ
○寒暖斗八十六度○正午迄百八十里○北緯四
度十五分○東經百六度五十一分
三日 陰時々
驟雨 今日ニ至リ北ヨリ少斗東ノ駛ル辰
後花旗ノ高船一艘ニ逢フ互ニ船号ヲ唱ヒ暫時

談話ノ別ル扱テ彼ハ蒸氣船ニ非ス唯帆力ニ資
ル此辺風静ニメ空シク洋中ニ漂漾ス我人ノ
短気ニテハ嘸ソ気ヲ操ムナラニ然ルニ彼ハ悠
々更ニ意トセス婦人ナトヲ乗セ来リ相樂ム是
ヲ見テ赧然タリ已後驟雨来リ其後或ハ晴或ハ
雨屢変ス又舟ノ左ニ大船一艘ヲ見ル遠メ何国
ノ船ナルヲ詳ニセス夜ニ入り晴雨尚定ラス
○寒暖斗八十五度○正午迄百九十四里○北緯
十度二十四分○東經百七度十一分
四日 晴未後驟
雨東北風 又東北ニ向フ未後驟雨来ル黄昏

東風俄ニ吹キ来リ帆ヲ揚ケ駛ル舟歩大ニ速ナ
リ夜ニ入り冷風少シク炎熱ヲ減ス叔今日ハ波
濤高ク舟揺動ス

○寒暖斗入十五度○正午迄百六十六里○北緯

九度三十五分○東経百八度五十一分

五日 晴于後驟雨 又東北ニ向フ逆風ニメ帆ヲ揚

クル能ハス蒸氣ノ力十分十レ尺波濤高ク舟歩

十分十ラス船ノ右ニ当リ英船一艘ヲ見ル夜遠

雷電光閃々夕リ炎熱尤烈シ

○寒暖斗八十七度○正午迄百三十五里○北緯

十度五十七分○東経百十度十八分

六日 晴北 又北東ニ向フ此辺波濤漸ク静ニメ舟

歩頗ル速ナリ夜ニ入り冷風来リ炎熱ヲ減ス遠

雷電光アリ

○寒暖斗八十五度○正午迄百七十六里○北緯

十三度十九分○東経百十二度四分

七日 陰晴々驟 又北東ニ向ヒ横帆ヲ揚ク昧爽驟

雨来リ大ニ冷氣ヲ催ス其後雨亟々来リ房中湿

気甚シク衣服等水ニ浸スカ如シ此邊右マツカ

レス洲左ヲラツセル洲ヲ扣ヒ其間相距ル總ニ

一度位ニメ古ヨリ難所ト唱ヘシ所ナリ午後ニ
及ヒ、マツカレス洲ヲ過ク満天雲忽チ簇リ俄ニ
雨来リ殊ニ波濤高ク少シク心ヲ傷マシム黄昏
ニ至リ漸ク兩洲ヲ過キ大ニ安心ス夜波濤高ク
舟頻ニ揺動ス。東経百十三度
○寒暖半八十四度。○正午迄百七十五里。○北緯
十六度六分。○東経百十三度
八日陰晴不定又北東ニ向フ此邊風十ケレ北白
波高ク天ヲ蹴ルカ如シ是ニヨリテ蒸氣ノカキ
分十レ尺舟歩疾カラス夜ニ入り波濤少シク穩

カニメ舟ノ揺動甚シカラス扱テ此邊ニ至リ少
シク冷氣ヲ催ス我國八月北ノ氣候ナリ
○寒暖半八十四度。○正午迄百六十六里。○北緯
十八度四十分。○東経百十三度四十九分
九日晴東又北東ニ向フ波濤高ク舟歩十分ナラ
ズ辰牌舟ノ右ニ當リ大船一艘見ユ何国ノ船ヤ
知ラス午牌舟ノ左右ニ漁船點々見ユ其数半ル
ベカラズ陸地ニ近キ以テ知ルヘシ未後舟ノ左
ニ當リ六七島微渺トメ見ユ申牌ニ至リ愈々明
ク其内一大島遠ク見ユルハ瑪港島之黄昏ニ至

リ香港ヲ距ルニ總ニ七八十里香港海門左右皆
巖石ニメ夜中甚夕危シ是ニヨリ蒸氣ヲ緩ム漂
漾メ夜ヲ明クルヲ待ツ昧爽一支那人来ル是導
舟子之波濤靜カニメ川如シ
○寒暖半七十八度○正午迄百三十七里○北緯
二十一度○東經百十四度七分
十日^{晴東}今朝ニ至リ香港島ニ近ク舟ヲ左舷皆
北風^{北風}島ナリ而メ香港島ハ西ニアリ北ハ一面ヨ山ニ
メ巖石嶮^嶮山ト見ユ是廣東地方ニ其間相距ル
廣キハ二三里狹キハ五六町左右巖極メテ嶮

ニ此間ヲ過ルヲ以テ導舟子ヲ雇ヒ蒸氣ヲ緩メ
浅深ヲ測リ始メ北ニ向ヒ十五六町斗ニメ又少
シク西ス此邊処々港形ヲ成テ漁舟必ス櫛比ス
又入ルニ十二三町ニメ廣東地方ニ一岬アリ城
寨ヲ築ク是九龍城ト云是ヲ過キ十七八町ニメ
下破ス西南ノ山林麓數千家相接ス南ニ傍フテ子
ヒヤルトアリ又岸ヲ隔ル一二町ニメ一小島
アリ藏庫ヲ造營ス其他処々ニ浮砲臺ヲ備ヘ極
メテ嚴重ニ下破已ニ未辟後ニ至リシカ高船數
艘来リ數種ノ菓物ヲ賣シ喧騒甚シ何レモ支那

人ニテ其周旋我國人ニ彷彿タリ夜成牌大鼓小
鼓ヲ擊キ笛声ヲ合セ破泊ノ儀式ヲ行フ
○寒暖斗八十一度○昨正午ヨリ此処迄八十五
里○北緯二十二度十六分三十秒○東經百十四
度十一分
十一日晴滯船今日ヨリ煤石積入ス辰牌後官吏
上陸ス午後花旗國ミニスト此来ル祝炮ヲ發ス
郷食忘ス扱昨日ヨリ高船来リ其雜還言フカ
ス是ニヨリテ一日三ヶ度ニ定ル朝登右高船ニ
モ定リアリテ三艘以上来ルヲ許サス各花旗

ヲ達テシム是我國ノ印鑑ノ類ナラシ此ヨリ雜
還ト虽凡甚シキニ至ラス破泊中ノ儀式斯クア
ルヘキナク然ラスハ水夫ノ者彼ニ心ヲ奪ハレ
職業ヲ怠ルノミナラス船中ノ雜還斗ルヘカラ
ス是又小事トイヘ凡航海者知ラスハアル
○寒暖斗不試
十二日陰滯船今日予上陸ス新見君辰牌小船ニ
来リ一里斗ニメ波止場ニ至リ上陸ス是処ハ石
壇ニメ高サ總ニ三層ノ陸上ハ左ハ隙地ニメ物
揚場ノ右ハ大巨屋アリ英風ニテ瓦右ヲ置シ高

十三層下ニテ諸品ヲ売買ス大抵英ト米トノ産
物ナリ是ヲ過キ一町半ニノ右折スルハ大街ニ
至ル左右巨屋連軒支那英蘭雜高ス英蘭店ハ大
抵花旗国ニテ見ル所ト同ニ金銀類其他數種ノ
物品ヲ列ス支那店ハ文房ノ具多シ我国人好ム
所多ケシト價極メテ貴ク容易ニ求メル能ハス
左銀位我国ト異之故ニ彼地ニテ貴カラサルモ
ノト虽氏我国ヨリ見レハ貴カラサルナシ其
中價尤賤シキ者ハ獨リ藤紙呉呂服蓆ノ類ナリ
徘徊已ニ一時半半ニナリケルハ數十支那人

群リ予等ハ裝ヲ見ニトス英國ノ兵卒傍ニ在テ
銃棍ヲ以テ撃テ拂フ恰モ犬馬ヲ追フカ如シ是
ヲ見テ甚タ心ヲ傷マシム或人ノ談ニ支那人等我
国人ハ入港ヲ疑ヒ若シヤ花旗国ト心ヲ合セ澳
門ヲ攻メ取ルニ企テナラシカト頻ニ入港ノ所以
ヲ尋ヌル者アリト至但ニ新聞紙ニ我國ヨリ澳
門ヲ攻ムルト云丁ヲ載セテアルヲ見レハ其説
ハ既已ニ此地ニ傳播セシヨト見ユト何人ノ造
言ニヤ奇ト云フヘシ又予等ハ長袖ヲ見テ古昔
ヲ想像ニ慷慨ニテ涙ヲ流ス者アリ此ノ土ニ居

ルモ夕モ尚明朝ヲ慕ヒ一変事アルハ其機
乘ニ蜂起セント欲ス即今北京ノ事以テ想フハ
シ又英華書院アリ我國ヘモ聞ヘシ學費ナレハ
門次訪ニト欲スレモ陪扈ヲ身由ナラス終ニ行
クヲ得ス或人之ニ至リシモ門アリ其談ヲ聞ク
ニ學徒僅ニ三四十人ナリ極大ニテ寮窳多ク遊
逸六合最談ヲ求シニ漠然トシ知ラヌ然ラハ英
華書院ノ名ヲ借りテ他ニテ彫刻セシモノト見
立夫ニ聞ク所ニ背ケリト云先書籍至テ之ニ
且貴シテ花英通語一部ヲ求メシニ大田銀之

我國ニテ銀一朱位ノ書籍ナリ其貴キ以テ知ル
ヘシ未後帰船スル命ヲ奉ルニ其書ニハ
○寒暖不試
十三日 晴 滯船昨夜蘭船一艘入港ス此船ハ長崎
出帆六日程ニ至ル甲比舟トシク口ト云フ長
崎ニ数月居リシモノナリ今日ナイアキラ船ニ
来リ御奉行等出會アリテ我國近事ノ形勢ヲ問
フ申後此地在住ノ花旗國ノ婦人来リ船上ニテ
踊舞ス黄昏ニ至リ帰ル
○寒暖不試

十四日晴滯船未後英國ノセ子ラール来ル祝砲

○寒暖事不試

○寒暖事不試

十五日晴滯留今日北京落城ノヨヲ聞ク別冊ニ記ス

或説ニ咸豊帝宮女十三人ヲ携ヘ英人ニ禁錮セ

テレ今頻ニ和談ヲ乞フト云フ又一説ニ韃靼へ

遁逃スト云フ又聞ク咸豊帝人トナリ情弱ニ以

平日女色ニ耽リ国家ノ事ニ心ヲ用ヒス是ニヨ

リテ民心離レ天命尽キ庶民英兵ノ櫛入ヲ幸ト

夕為ニ兵ヲ起テ之ヲ助ルモノ無シ数月ノ間ニ

ノ竟ニ落城ス此自招ク所智者アリト虽氏亦如

何氏スルナキノ事

○寒暖事不試

十六日晴滯留事件ノ記スヘキ無シ

○寒暖事不試

十七日陰時小雨滯留今日我國藝州産亀五郎ト云

フ者先年漂流花旗人ニ助ケラレ今此ニ在リ御

奉行ノ着ヨ聞キ喜テ帰国ヲ願フ即予許サレテ

イマキテ船ニ乗ル当人ノ履歴ヲ聞ニ下欲スル

氏陪從ノ面々彼ト談話スルヲ禁ス今他ノ傳聞

ヲ記ス龜五郎ハ藝州因ノ島産ニテ嘉永年間或
成ノ年ト云テ大阪ヨリ十七人來リニテ千六百石積
ノ船ニ酒十トヲ積入ル江戶ニ來リ歸船ノ節難
風ニ逢ヒ日本地方ヲ離レ終ニ漂流スルコト已ニ
一年余ナリ食尽キ舟破レ殆ニト没溺ニ及ント
ス時ニ幸ニノ花旗国船ニ逢ヒ頻ニ助コトヒ本
船ヲ捨テ十七人皆彼船ニ乘リ移リ漸ク一命
ヲ保ツヲ得夫レヨリ四十日余経テサンフラン
スコニ至リ上陸ス此処ニテ船頭一人病死ス
又一年半其処ニ居リシカ更ニ渡世ノ業モナク

支那香港島ニ至リテハ亘シキコトモアラント行
便船ニ乘リ來リ居ルコト一年強ナレ氏身ニ適ス
ル業ナク同船ノ者ハ各其志ニ任セ四方ニ散ス
獨リ龜五郎外兩人ニテサンフランシスコニ歸
リ來リ庖厨等ノコトヲ司リ月日ヲ送りシカ時ト
メ故郷ヲ相像シ只管ニ歸ント欲ス且近頃同船
彦藏等歸国セシト聞キ慕フ心愈深ク丁重ニ花
旗人ニ頼メ氏意ノ如クナラス当春便船アリト
聞キ乃チ頼テ庖厨ノ役トナリテ來リシカ我國
ニ行カス又此島ニ至ル何ノ幸ソ今願ヲ許サ

ル豈天ノ助クハ所カト云

○寒暖斗不試

十八日 陰夜快晴 東北風 已牌解纜ス始メ東南ニ向ヒ一

時余ニメ漸ク海門ヲ出ツ此港ハ前ニモ速ニ通

リ左右皆巖石ニメ大船ノ出入自由ナラス是ニ

ヨリテ海門迄蒸気ヲ緩メ尤導舟子ヲ雇フ時已

ニ午牌ニ及上漸ク海門ニ至ル此処ニテ導舟子

暇ヲ告ケ祝砲ヲ発メ去ル右雇錢四十トル云

下云夫ヨリ廣東地方ニ傍フテ東北ニ向ヒ駛ル

黄昏地方尚連々トメ見ユ夜快晴一天雲ナク月

光玲瓏外リ唯逆風ニメ帆ヲ揚止能ハス

○寒暖斗不試

香港形勢

香港ハ廣東府ノ河口ニアル処ニ諸島中ハ一島

ナリ廣東地ヲ距ルコト遠キハ二三里迄キハ五六

町ナリ而メ全島長サ四里弱廣サ三里強ニ過ス

山容骨立巖石峨々トメ数種ノ奇形ヲナス大木

更ニ生セズ唯青草ヲ見ル其中高キ者ハ千八

百廿五尺此ヲ大平山ト云フ山頂ニ英國ノ旗標

ヲ高ク建ツ其山林麓皆市街ニ南西ニ屈曲以連
軒ス大抵英瓦ニテ瓦石ヲ積ミ外壁皆白堊ヲ塗
ル其高サ三層ニ過キス而メ每家檐軒アリ木
柱ヲ以テ支テ又木材ヲ以テ造レル家アリ皆小
家ノ街道縦横ニメ大道ニハ必ズ左右ニ樹木ヲ
植ヘ常ニ日光ヲ蔭ラ是ヨリ少シ南ニ傍ラテ
浮砲臺又子セヤールトアリ港内浮砲臺四五個
備ヘ置ク其經營極メテ嚴重ク尤深海ニメ巨船
トイヘ岸ニ接メ下碇ス即今諸蛮ノ舟百余艘
櫛比ス其盛ナル以テ知ルヘ古昔寂寥ノ地ナ

リニカ千八百四十年間ニ阿片ノ乱斷リテ支那
此地ヲ與テ和議ヲ結フ夫ヨリ英人來テ城寨其
外市街ヲ造築萬國ノ交易スルヲ許シ更ニ課
金運上等ノ舉ナシ是ヲ以テ諸蛮ノ船輻輳ニ來
リテ日ヲ逐テ盛ナリ今ニ至テ人戶山腹迄稠密
ニ學館政官等都テ備ル千八百五十三年ニ戸口
三万九千十七人ナリ今ニ至テハ四万人餘ナ
ルノ疑ナシ海門ハ東西ニアリ西ハ諸島碁布往
々浅キ処アリテ大船ノ來往甚難シ東ハ少シ
ク南ニ向ヒ北西ニハ廣東山ヲ扣ヘ傍亦一小

島アリ名ヲタムトク云フ香港ヲ相距北一總
五六町ナレト深海ニハ巨舶類在ニ未難ス故ニ
今次ナイヤ時所船此処ヨリ入ル海門内ハ此
港形ヲ成シ其処ニハ必ス漁家アリテ亦船常ニ
櫛北ス又太平山ヲ距ル一里余止テ廣東地ニ一
岬アリ城寨ヲ築ク遠見スルニ外郭ニ外瓦石
置ニ砲臺ヲ設キ小ナレト極ク堅固ナリ支那
人此ヲ九龍城ト稱ス今其形勢ヲ見ルニ廣東第
一ノ鎖鑰澳門香港ノ二島ニ在リ然ニ澳門ハ葡
國ニ奪領セラレ香港ハ英屬トナリ萬一事アリ

寸ハ廣東地方浸々トテ蠶食セラレハ一勢此ニ
至テ臍ヲ嚙ムト何ソ及フヘキ

風俗

諸国交雜ノ地ニノ衣服ハ各異ナレト他ハ大抵
支那凡ナリ英米亜刺地亞人ノ装ハ前ニ述フ支
那人ハ多ク容袖衣ニテ前幅腋下ニ達ス其処ニ
テ扣鈕或ハ糸紐ヲ以テ結フ其長サ膝下或ハ腰
下ニ及フ股佩ハ幅廣フメ股半ニ垂レ膝ニハ行
膝脚ヲ着ク之ヲ見ルニ吾國ニテ用フル亦袴
ノ如シ靴ハ草ニテ製シ靴底厚サ七八分ニテ又

草ヲ以テ靴上ヲ覆フ或ハ金甲ヲ覆ヒ或ハ半甲
ヲ覆フ一定セス大抵富者之ヲ着ク貧者ハ草鞋
或ハ跣足ナリ女ハ男ト同シナレモ袖少シク廣
シ首ハ全髮ヲ首後ニ束子其飾少數種アリ或ハ
細キ銅線ヲ以テ蟋蟀ノ羽ノ如ク張立或ハ辮メ
楮口ニ束子或ハ唯簪ヲ以テ束子ニアリ耳環
腕環指環ハ玻璃或ハ木實ノ類ヲ用ヒ資富ニ從ヒ
大ニ異ナリ而シテ其容貞我國人ノ如ク喫食ニハ
必ス箸ヲ用ユ茲ニ又異裝ノ者アリ衣服ハ大抵
英米ニ同ク又冠ハ長ク後口ヘ斜シニ傾キ而シ

冠頭忽テ折レテ内ニ入り又少シク出テ、総括
ス首ハ左右半鬘ヲ剃シ他皆縮括ス我國ノ奴髮
ト唱フルモノ、如シ色少シク黒ク丈ケ高ク衣
服を美ニメ至テ威壯ニ見ユ是印度中綱買^{ホンバイ}ノ者
ニテ當時英屬故其処ノ官吏等此処ニ干役スル
之ト云フ道路ノ往來車ヲ用ヒス常ニ駕籠ヲ用
ユ是山坂多キ為メナラシ其駕籠ノ制高サ六七
尺長サ八九尺輿底ヨリ三尺斗隔テ左右ニ竹棍
一個宛貫キ其長サ一間斗而棍下四面板ニテ圍
ミ棍上後面板ニメ左右ニ簾ヲ下分前面ハ出入

口ニテ常ニ印花布ヲ幕ヲ張ル屋皆板ニ身夫ハ
皆支那人ノ前後兩人ニテ舁キ我國ノ神輿ノ如
シ高賈ハ坐スルモノアリ又行商ハ馬アリ大抵天
平ニテ荷擔ス其人疑惑深ク又校槽ナシ殊ニ道
路盜賊多ク少シク心ヲ用ヒサレテ荷擔セシ物
トイヘヒ奪ヒ去ラレ由且ツ其地ニ支那人ハ英
人ニ役セラル、亦大馬ノ如ク汚穢勞艱ノノ
支那人都テ是ヲ司ル崑崙奴ノ如シ其地ノ産ニ
ノ他ニ役セラル、如北傍觀功蓄ニ堪ヘス
西原氣候ハ、又、

此島ハ北緯二十二度十六分三十秒東經百十四
度十四分四十秒ニテ寒暖冥シキニ適スヘシ
ト思ヒシカ即今九月中旬尚炎熱甚シク驗温暑
入十廿六度前後ニ過キヌ胡瓜西瓜茄子盛ニ熟
ス我國六月頃ノ時候ナリ然ラハ四時暖温ニメ
寒冷ナル、ハ、以ナカラニ且ツ常ニ晴天多ク兩
少ナシ唯四面山ヲ帶ヒ時トメ山雲簇リ小雨忽
チ来リ炎熱ヲ一洗ス
草木
草木深ク探クルヲ得ス唯聞ク所ニハ荔枝龍眼

肉橙柚梨米其薯芋麻ノ類又見ル所ニハ芭蕉実
西瓜胡瓜茄子蘿蔔蒜等アリ船中ニ携ヒ来ル外
ニ數種ノ蔬菜アリト名ヲ知ラス禿山ニノ大木
ヲ生セス大松ノ樹木ハ他ヨリ移来ルト云ハ松
杉赤梅ノ類見サリキ
鳥獸ニ示船中ニ携ヒ来ルモノ見シニ雞家鴨
豕豚ノ類ナリ小鹿蛇蝎アリト云ハ見シ大
ハ我國ニ比スルハ小ニ毛長シ燕雀鴉鳶ノ類
見サリキ

貨幣

英ノ本国ヨリ輸入ス金銀銅アリ逐一閱スル能
ハス又外國ノ貨幣相通ノ用ニ殊ニ支那銅錢多
ク当一文当五十文ノ錢ヲ見ル且大田銀一個支
那銅錢一貫文ニ当ル我方銀ハ三百三十三文ニ
当ル銀位極ノテ賤シト云フハ且花旗國金幣
一円ニノ九十セントニ通用ユ五円ニノ五十セ
ントヲ減耗ス然ラハ諸國貨幣相通ノ用ニトイヘ
其地ニ從テ損益アリ是亦知ラスハアルヘカ
ラス

物價

此島ノ物價尤貴ク花旗國ニ倍セリ唯支那産物
中我國ニ比シ稍賤キモノアリ左ニ記ス

一高脚盃六個 一大四銀

一磁器六個 一大四銀

一藤紙一束 上三六四銀中八一大四銀

一吳呂服三尺 但大田銀一個支那錢一貫文ニ当ルハ上

一荇蓆八枚 但三方銀ニテ上品一兩ニ歩ニ朱ニ當

一荇蓆八枚 長サ六七尺 廣サ四尺余 一大四銀

但彼一貫文ニテ我方銀三歩ニ當ル

十九日 陰東又東北ニ向ヒ北ニ向フ逆風ニノ

帆ヲ揚クル能ハス今朝ニ至リテハ廣東地方毫

毛見ヘス午後満天忽雲簇リ大風兩アラシク

恐怖セシカ黄昏忽チ快晴シ衆皆安心ス夜舟ノ

左半里斗隔テ船一艘ヲ見ル夜中分明ナラズ

○寒暖斗八十三度○正午迄百七十五里○北緯

二十二度二十八多○東経百七十度

廿日 晴北今朝ヨリ東南ニ向フ辰牌前ヨリホル

七サ島 台湾 微渺トノ見工已牌愈々明ナリ午牌

島ノ南ニ傍フテ駛リ相距ルノ遠キハ一二里近
キ八十町斗ナリ扱台湾島ハ北緯二十三度東経
百二十度前後ニ居リ南北ニ百四十五里東西百
里人〇二百五十万アリト云フ舟中ニテ委曲ノ
処分明ナラ子氏今見ル所ハ山嶺連々樹木繁茂
ス其巖岨天ニ聳ル者ハ我國富士山ニ彷彿タリ
且海岸點々小島アリ青草茵々如シ乃チ古鄙成
功ノ地有メ明裔ヲ再興セシメラ斗ル所實ニ究
竟ノ要地ニ其後支那領トナル幸ニ人ニ奪領セ
ラレス即今人烟尚盛ナリト云フ是ヲ過キ黄昏

又一小島ヲ見ル夕ハエ島ト云フ台湾ヨリ相距
ル二十里余_里ト云フ是ヲ過ケレハ忽チ東北ニ
向フ然ラハ今朝東南ニ向ヒシハ暗礁ヲ避ケン
カタメナラニ夜ニ至リ天氣清朗衆星爛々夕リ
波濤亦靜カニソノ川ヲ渡ルニ同シト云フ
〇寒暖斗八十三度〇正午迄百六十八里〇北緯
二十二度十一分〇東経百二十度十五分
廿一日_晴東又東北ニ向ヒ風弱ク帆ヲ揚ル能ハ
ス唯蒸氣ヲ以テ駛ル此辺炎熱尚消セス夜中ト
蚤_蚤氏_氏裸体ニシテ寐タルニ至ル

○寒暖斗八十三度○正午迄百七十里○北緯二
十三度○東經百二十五度五十分
廿二日晴東風又東北ニ向フ横帆ヲ揚ク每歩少ク
速ナリ此辺ニ至リ波濤高ク時トノ毎ヲ揺動ス
リ夜亦同シ
○寒暖斗八十四度○正午迄百八十里○北緯二
十四度十三分○東經百二十五度五十七分
廿三日晴東風又東北ニ向フ凡波静ニ海面平カニ
扱味爽ヨリ琉球島微渺ト見ヘ已牌愈々明地
方相繞キ黄昏尚見工是定テ中山首里ノ諸島方

ラニ都テ平山ニノ樹木繁茂ス衆皆故郷ニ歸シ
心地ニテ其悦言フヘカラス悉ク舢舨側ニ立テ其
地ヲ望ミ或ハ指シ或許シ終論喧嘩夕リ夜成牌
ニ至リ漸ク其地ヲ過ク
○寒暖斗八十一度○正午迄百七十三里○北緯
二十六度十二分○東經百廿八度十三分
廿四日晴陰不定北風烈又東北ニ向フ今朝每ノ左ニ小
島ヲ見ル是薩州ノ諸島ナラン扱此辺ニ至リ波
濤高ク風亦烈シ舢舨ニ揺動ス夜尚止マズ畧物
時トノ轉倒ス破碎ノ声聞ユ且ツ俄ニ寒冷絮衣

ヲ服ス夜半寒風層ニ微ス
○寒暖斗七十四度○正午迄百八十一里 北緯
二十八度二十分○東経百二十度三十七分
廿廿日 陰晴不_{定北風} 又東北ニ向フ風稍止ニ舟ノ揺動
亦穏ナリ今朝ヨリ横帆ヲ揚ケ且ツ蒸気ヲ強ク
シ舟歩ヲ大ニ進マシム叔日本海ニ至リ波濤
大ニ高ク喜望峰海ニ彷彿タリ然レモ故郷近キ
ニアレハ衆ノ喜甚シク波濤ノ強ニ管セズ此ニ
團樂彼ニ團樂歸後ノ事ヲ談ニ談笑ノ声夜半尚
止マズ数月ノ航海漸ク我國ニ歸ル其喜悅スル

モ亦宜ヘナリ
○寒暖斗六十七度○正午迄二百五里○北緯三
十度三十三分○東経百三十三度三十五分
廿六日 晴北_風 又東北ニ向フ今日ハ波濤稍静カニ
ノ舟ノ揺動甚シキニ至ラヌ午牌舟ノ左ニ当リ
一山ヲ見ル突兀雲間ニ聳耳是勢州淺間山ニ夜
戌牌ヨリ北風烈シク船亦揺動ス子牌忽チ舟ヲ
西ニ轉ス是暗礁アルヲ知り斯クナスト云フ一
時斗ニメ又東北ニ向フ寒冷愈甚シク絮衣ニ襲
ヲ服ス

○寒暖斗六十四度○正午迄百九十里○北緯三十二度三十八分○東経百三十六度二十八分
廿七日晴東又東北ニ向フ辰後豆州ノ七島始メテ見ユ又一時斗ニメ愈々明ク衆皆喜ヒ或ハ眼鏡ヲ用ヒ或ハ地圖ヲ攤布シ大ニ勢ヲ得シ体ニ黄昏其近傍ヲ過キ夜戌牌宮田海ニ至リ碇泊ス宮田海ハ浦賀ヨリ距リ一絶ニ五六里ナリ是海門暗礁ノ憂カルヲ以テ之扱不二山ヲ望ムト屢ナレト雲霧模糊トシ更ニ見ヘス
○寒暖斗六十五度○正午迄百四十五里○北緯

三十四度十四分○東経百三十八度四十三分
廿八日晴北今朝北東ニ向ヒ駛リ己後浦賀港ヲ過キ午牌横濱港ニ入ル此処暫ク碇泊ス在任ノ花旗人数員来ル又我國咸臨丸ノ官吏一兩人来ル一時斗應接シ申後品川海ニ入り下碇ス横濱ヨリ帰国ノ條ヲ知ラセシタノ官吏ノ扱千萬里外後臣各一人ヲ撰ミ上陸セシム航海漸ク帰国セシナレハ衆ノ喜限ナシ大ニ洋中未曾有ノ艱苦ヲ歴テ屢々死ヲ決セシトモ有シカ今ニメ之ヲ思ヘハ真ナル欲將夕夢ナル欲衆相語テ疑フ力如シ其情想フヘシ黄昏陸上

ヨリ官吏兩人來ル
○寒暖斗六十四度○昨正午ヨリ呂川海迄大抵
八十里○北緯大抵三十五度強○東経大抵百三
十九度強

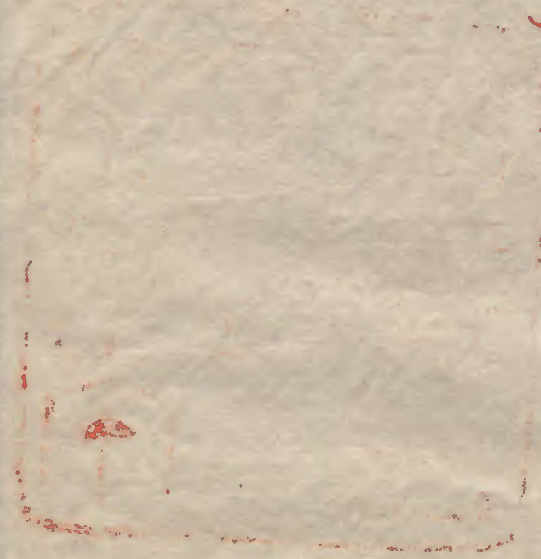
閏廿八日晴昧爽ヨリ行李運漕雜選夕極ム辰牌
官舩數十艘棧シ來リ各番數アリ予御奉行ニ先
武場ニ至ル予ヲ迎ヘテ待者數十人岸頭ニアリ
大ニ喜ヒ左右ヨリ集リ或ハ神ヲ牽キ或ハ肩ヲ
歩テ歸國ノ喜ヲ唱フ予一書生ニシテ尚如此地推

舟知ルヘシ此処ニテ午飯ヲ喫シ未牌ニ至リ官
吏各定格ノ行装ヲ整ヘ其家ニ歸ラレケル嗚呼
今次ノ航海我國割判以來未曾有ノ一殊ニ正月
ヨリ九月ニ至リ僅カ十箇月ニシテ地球ヲ一周セ
シ一八万国尚稀ナリト云叔今廿八日予目録ヲ
順次ヲ閱スルニ廿九日ニ當リ一日差アリ是地
球一周ノ間東方二日ニ向ヒ駛ルヲ以テ自ラ是
差アリ今其所以テ速ク地球一周三百六十度一
度ヲ六十三ニ一トナリトナシ兩ノ地球ハ昼夜
左方ニ一轉ス舩船亦左方二日ニ向テ駛ル寸ハ

經度一度ニ付四ニ一止ノ剩餘ヲ生ス之ニ三
百六十度ヲ乘スレハ千四百四十ナル即チ彼
ノ二十四時之是ニ於テ西日ヲ兼テ一日トナシ
歩時ノ剩餘ニ加フ又右方ニ日ニ背テ駛ル寸ハ
彼ノ二十四時減少ス是ニ於テ一日ヲ割テ西日
トナシテ時ノ減少ヲ補フ今次地球ト共ニ左方
ニ向ヒ駛ル是ヲ以テ一日ノ剩餘生ス地球午線
ヲ過ル寸其日ノ増減スルヲ定メ法トス故彼ノ英
國龍動府ニ基キ午線ヲ定メ北太平洋東經百八
十度ノ処ニテ増減ス予國ニ基ク寸ハ龍動府西

經四十三度ノ処是午線ノ予此処ニテ増減スヘ
キナレト始テノ航海其所以ヲ知ラズ唯日 逐
テ事ヲ記シ今歸後國曆ニ合セ漸ク其差アルヲ
知ル是ヲ以テ今サ八日ヲ以テ閏トナス閏ヲ加
ル法午線ヲ過クル午前ナレハ其日ヲ以テ閏ト
ス午後ナレハ翌日ヲ以テ閏トス是亦定法ト云
フ予固ヨリ曆学ニ暗シ今次航海同行中一人頗
ル之ヲ知者アリ今其人ニ就キ是説ヲ得其精細
ノ処ハ自ラ知者ヲ待ツ

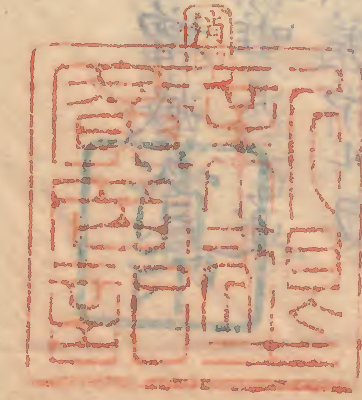
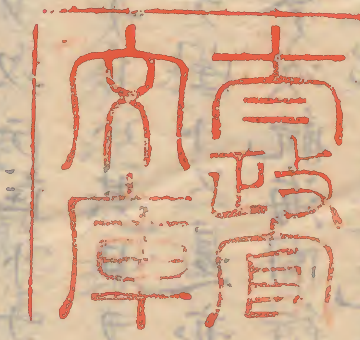
正使及属官從臣ノ姓名



Faint red text impression, possibly a title or date, located in the center of the left page.



Vertical handwritten text in cursive script on the right page, located to the left of the main seal area.



Vertical handwritten text in cursive script on the right page, located to the right of the main seal area.

